



CE

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СКЛАДНОГО КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

Модель 9.050 BUDGET

МАЙРА
ОРТОПЕДИЯ
Мы дарим людям движение

Содержание

Предисловие **5**

Перечень моделей **6**

Показания к применению **6**

Получение кресла-коляски **6**

Спецификация **7**

Применение **7**

Индивидуальная настройка **8**

Срок эксплуатации **8**

Общий вид **9**

Тормоза **10**
Нажимной тормоз для пользователя 11
Затягивание тормозов 11
Отпускание тормозов 11
Рабочий тормоз 11
Барабанный тормоз для сопровождающего лица 12

Подножки **13**
Ремень для икроножных мышц 13
Снятие ремня для икроножных мышц 13
Установка ремня для икроножных мышц 14
Регулирование длины ремня для икроножных мышц 14
Нижняя часть подножек 14
Опоры для ног 14
Верхняя часть подножек 15
Откидывание подножек в сторону 15
Откидывание подножек в исходное положение 16
Снятие подножек 16
Установка подножек 16

Подлокотники **17**
Откидывание подлокотников вверх 18
Складывание подлокотников 18
Откидывание подлокотников вниз 18
Снятие подлокотников 19
Установка подлокотников 20

Колёса **21**
Приводные колёса 21
Съёмная ось 21
Приводные колёса с пневматическими шинами 21
Повреждение пневматических шин 21

Спинка кресла **22**
Плечевой ремень 22
Индивидуальное регулирование плечевого ремня 22

Опорные ролики **23**
Вставные опорные ролики 23
Снятие и установка опорных роликов 23

Складывание и раскладывание кресла-коляски **25**
Складывание кресла-коляски 25
Переноска кресла-коляски 25
Раскладывание кресла-коляски 26

Погрузка и транспортировка **26**
Погрузка 27
Транспортировка 27
Перевозка пассажиров в специальных транспортных средствах для перевозки лиц с ограниченными возможностями в креслах-колясках (BTW) 27
Транспортировочное крепление 27

Техобслуживание **27**
Работы по техобслуживанию 27
План техобслуживания 28

Технические данные **31**
Значение табличек, наклеенных на кресле-коляске 36
Значение символов на типовой табличке 37

Свидетельство о проведении техосмотра **38**

Записи **39**

Гарантийные обязательства/ Гарантия **41**
Талон о гарантийных обязательствах/ Гарантийный талон 42
Свидетельство о проведении техосмотра для передачи кресла-коляски 42

ПРЕДИСЛОВИЕ

Мы благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нашей фирме, выбрав кресло-коляску этой серии.

Кресло-коляска со всеми его вариантами оснащения и принадлежностями предоставляет возможность для необходимой индивидуальной настройки в соответствии с Вашей картиной заболевания.

Как любое транспортное средство, электрическое кресло-коляска является техническим средством реабилитации. Оно требует технического объяснения, регулярного ухода и таит в себе опасности при неквалифицированном использовании. Поэтому необходимо научиться правильному обращению с ним. Настоящее руководство по эксплуатации призвано помочь Вам ознакомиться с правилами обращения с электрическим креслом-коляской, а также избежать аварий.

☞ **Примечание:**
Варианты оснащения, изображённые на рисунках, могут отличаться от Вашей модели.

Поэтому здесь содержатся также главы с вариантами на выбор заказчика, которые могут не подходить для Вашего индивидуального транспортного средства.

Внимание:

! Прочитайте перед первым вводом в эксплуатацию и соблюдайте следующую документацию, относящуюся к креслу-коляске:

- настоящее руководство по эксплуатации,
- указания по технике безопасности и общие правила обращения с *<Механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>*

☞ **Примечание:**
Дети и юноши должны при необходимости прочитать документы, относящиеся к креслу-коляске, перед первой поездкой вместе с родителями, или с лицом, осуществляющим наблюдение или сопровождение.

Для пользователей с ограниченными возможностями по зрению вышеуказанные документы доступны в формате PDF на нашем сайте в Интернете *<www.meyra.ru >*.

Дополнительную информацию о наших изделиях можно также найти по вышеуказанному адресу в Интернете.

☞ При необходимости обращайтесь к своему продавцу специализированной торговли.

В качестве альтернативы пользователи с ограниченными возможностями могут попросить вспомогательное лицо прочитать им эти документы.

ПЕРЕЧЕНЬ МОДЕЛЕЙ

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для следующих моделей:

Модель 9.050

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применение данного мобильного изделия рекомендуется в следующих случаях:

- ☞ Отсутствие или сильное ограничение способности ходить для удовлетворения своей основной потребности по передвижению в собственной квартире.
- ☞ Потребность выйти из квартиры, чтобы во время короткой прогулки подышать свежим воздухом или добраться до расположенных обычно вблизи квартиры мест для выполнения бытовых дел.

ПОЛУЧЕНИЕ КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

Все изделия проверяются у нас на заводе на отсутствие дефектов и упаковываются в специальную картонную упаковку.

- ☞ **Примечание:**
  Тем не менее мы хотели бы попросить Вас проверить транспортное средство сразу же после получения – лучше всего в присутствии лица, доставившего его, - на наличие повреждений, могущих возникнуть во время транспортировки.

- ☞ **Примечание:**
  Упаковку кресла-коляски следует сохранить на случай возникновения необходимости для его транспортировки в дальнейшем.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Кресло-коляска из семейства стандартных складных кресел-колясок было разработано для молодёжи и взрослых.

Данное кресло-коляска служит исключительно для перевозки соответствующего лица на сиденье и не является тяговым и транспортировочным или подобным средством.

☞ **Примечание**

Кресло-коляска из семейства стандартных складных кресел-колясок предоставляется преимущественно напрокат или применяется для короткого периода использования.

ПРИМЕНЕНИЕ

Кресло-коляска является универсальным средством для применения на ровной, твёрдой поверхности и может использоваться в следующих случаях:

- внутри помещения (например, в квартире, в местах дневного пребывания),
- на открытом воздухе (например, в парках),
- в качестве сопровождающего средства во время поездки (например, в автобусе или поезде).

Кресло-коляска предоставляет много различных возможностей для инвидуальной настройки в соответствии с физическими данными пользователя.

Перед первым применением необходимо произвести индивидуальную настройку кресла-коляски с помощью Вашего продавца специализированной торговли. При этом учитываются опыт вождения пользователя, предельные физические возможности пользователя и основное место использования кресла-коляски.

Внимание:

! Работы по индивидуальной настройке и регулированию должны в принципе проводиться продавцом специализированной торговли.

- Не вставлять пальцы в открытые трубы рамы (например, после снятия подлокотников, подножек или опорных роликов).

☞ Опасность телесных повреждений!

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

Специализированная мастерская передаёт Вам Ваше кресло-коляску в состоянии готовности к эксплуатации с индивидуальной настройкой в соответствии с Вашими потребностями при учёте всех действующих правил по технике безопасности.

☞ **Примечание:**

☞ Мы рекомендуем Вам регулярно проверять индивидуальную настройку кресла-коляски для того, чтобы обеспечить его долгосрочное оптимальное использование, в том числе также при изменении картины заболевания или степени ограничения возможностей пользователя. В частности, для детей и подростков рекомендуется индивидуальная настройка через каждые 6 месяцев.

☞ Мы рекомендуем Вам регулярно проходить медицинское обследование, чтобы гарантировать Вашу возможность активно участвовать в дорожном движении.

☞ Дополнительные индивидуальные настройки должны проводиться исключительно продавцом специализированной торговли!

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы исходим из того, что ожидаемый средний срок эксплуатации для этого изделия составляет 4 года, если изделие используется в соответствии с его назначением и соблюдаются все требования по проведению технического и сервисного обслуживания.

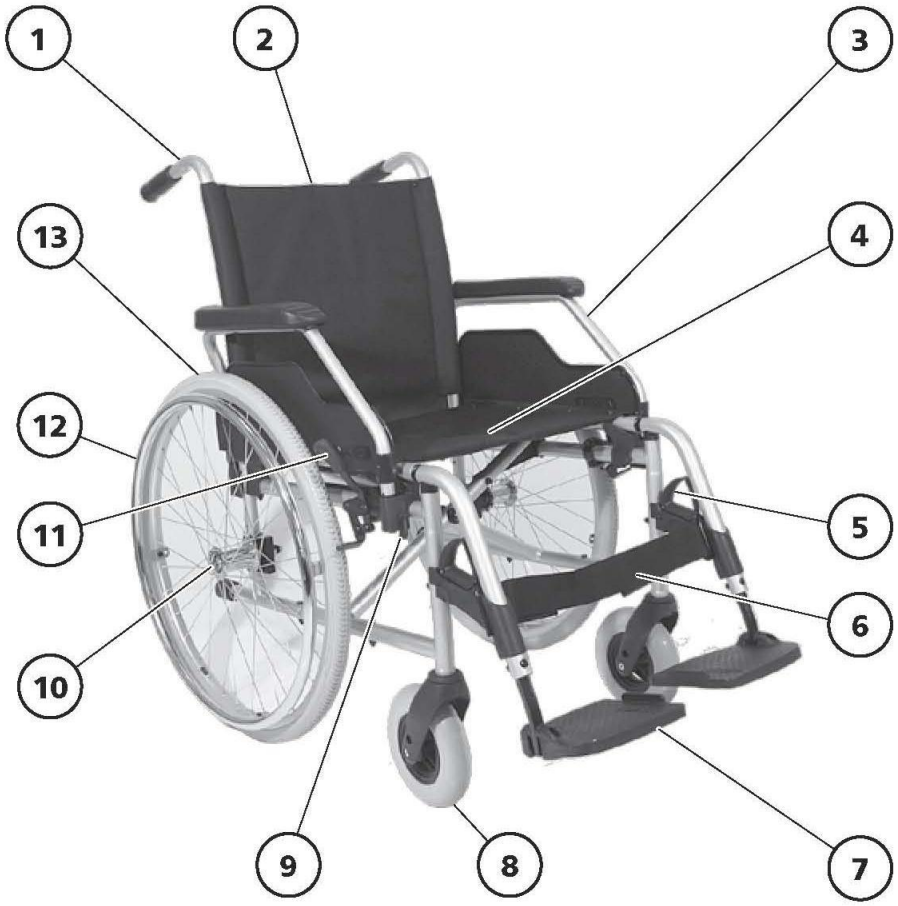
Срок эксплуатации изделия зависит как от частоты его применения, так и от окружающих условий использования и ухода за ним.

Благодаря использованию запчастей срок эксплуатации изделия можно увеличить. Запчасти, как правило, можно приобрести в срок до 3 лет после снятия с производства.

☞ Указанный срок эксплуатации не является дополнительной гарантией.

ОБЩИЙ ВИД

На рисунке общего вида показаны важнейшие компоненты стандартного складного кресла-коляски для всех моделей.



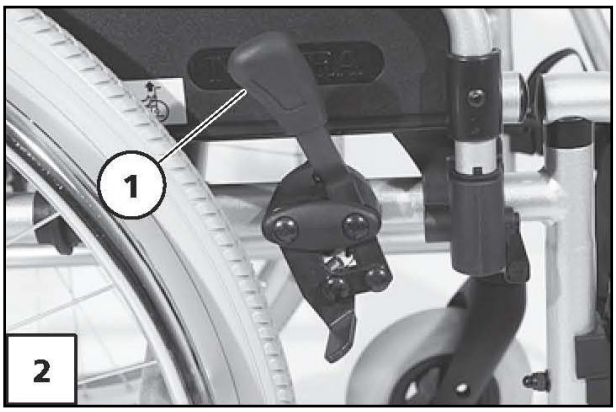
Поз.	Наименование
1	Ручка для толкания
2	Спинка кресла
3	Подлокотник
4	Сидение
5	Рычаг блокировки подножки
6	Ремень для икроножных мышц
7	Опора для ног

Поз.	Наименование
8	Рулевое колесо
9	Рычаг блокировки подлокотников
10	Кнопка для фиксации съёмной оси
11	Тормозной рычаг нажимного тормоза
12	Обруч
13	Приводное колесо

ТОРМОЗА

Благодаря затягиванию тормозов с помощью тормозного рычага (1) кресло-коляска предохраняется от непроизвольного отката (стояночный тормоз).

В зависимости от конструктивного исполнения кресло-коляска может быть оборудовано нажимными тормозами (2) или барабанными тормозами (3).





☞ **Примечание:**
Для этого необходимо соблюдать руководство по техобслуживанию, а также указания по технике безопасности и общие правила обращения с <*Механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы*>, главы <*Общие указания по технике безопасности* > и <*Тормоза* >,

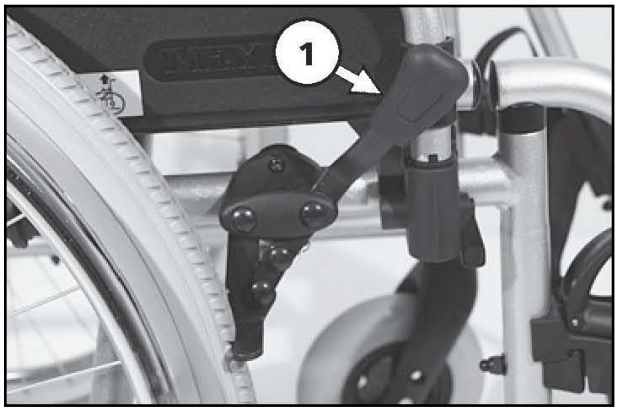
Внимание:

! При ослаблении действия тормозов необходимо немедленно обратиться в свою специализированную мастерскую для осуществления ремонта.

Нажимной тормоз для пользователя

Затягивание тормозов

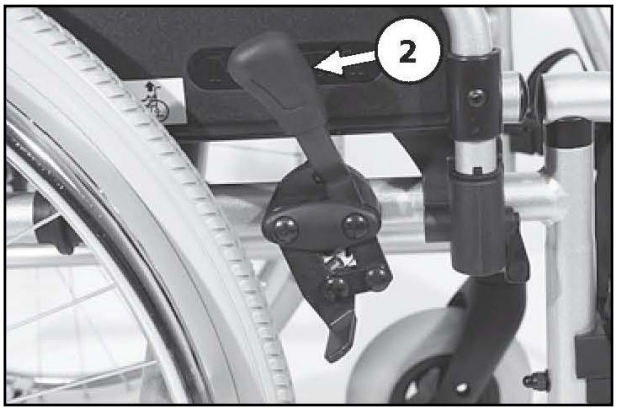
Для предохранения кресла-коляски от непроизвольного отката оба тормозных рычага необходимо оттянуть до упора вперёд (1).



☞ **Примечание**
При затянутых тормозах кресло-коляска не должно двигаться при толкании

Отпускание тормозов

Оба тормозных рычага оттянуть до упора назад (2).



Рабочий тормоз

Торможение кресла-коляски производится через обручи.

☞ **Примечание**
Для торможения кресла-коляски при необходимости следует использовать соответствующие перчатки.

Барабанный тормоз для сопровождающего лица

Барабанный тормоз применяется сопровождающим лицом с помощью тормозных рычагов (1) на удлинённых ручках для толкания или на штанге для толкания кресла-коляски.

Внимание:

! При конструктивном исполнении барабанных тормозов для сопровождающего лица не поднимать кресло-коляску за удлинённые ручки для толкания. – Можно согнуть дополнительно удлинённые ручки для толкания.

Действие рабочего тормоза

Оба тормозных рычага следует равномерно подтягивать лишь с лёгким усилием, так Вы в дозированном режиме будете тормозить кресло-коляску.

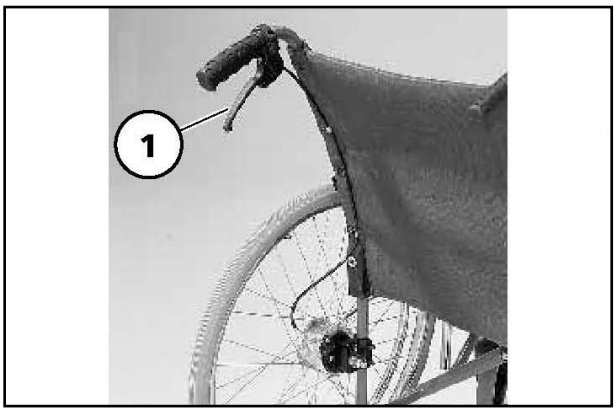
Затягивание барабанных тормозов

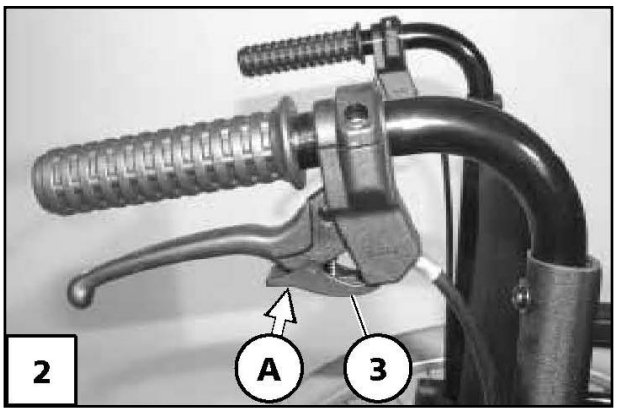
- Для предохранения кресла-коляски от непроизвольного отката необходимо равномерно подтянуть оба тормозных рычага (2).
- Нажать одним пальцем на поверхность (A) стопорной защёлки вниз и ввести её в паз фиксатора.
- Отпустить оба тормозных рычага. – В зависимости от настройки соответствующая запорная защёлка входит в зацепление в первом или во втором положении фиксации и затягивает тормоз.

☞ **Примечание**

☞ При затянутых тормозах кресло-коляска не должно двигаться при толкании.

☞ Если для затягивания тормоза необходимо третье положение фиксации, то тормоз необходимо дополнительно настроить в специализированной мастерской.





Отпускание барабанного тормоза

Подтянуть оба тормозных рычага, пока стопорные защёлки (3) автоматически не выскочат из зацепления.

Отпустить оба тормозных рычага. – Стояночные тормоза расторможены и кресло-коляска снова готово к движению.

ПОДНОЖКИ

Внимание:

! Перед выполнением каких-либо действий на подножках кресло-коляску необходимо предохранить от непроизвольного отката.

☞ Для этого следует соблюдать главу <*Тормоза*>.



Ремень для икроножных мышц

Съёмный ремень для икроножных мышц (1) предотвращает соскальзывание ног с опор для ног назад.

Внимание:

! Не двигайтесь в кресле-коляске без ремня для икроножных мышц (кроме передвижения с помощью ног). – Опасность возникновения аварии!

☞ **Примечание:**
Для откидывания подножек необходимо снять ремень для икроножных мышц [2].



Снятие ремня для икроножных мышц

Для снятия ремня для икроножных мышц его следует стянуть с крючков крепления (3).



Установка ремня для икроножных мышц

Для установки ремня для икроножных мышц необходимо петли с обеих его сторон надеть на крючки крепления [4].

Регулирование длины ремня для икроножных мышц

Для настройки длины ремня для икроножных мышц следует отрегулировать соответствующую длину и зафиксировать ремень с обратной стороны «липучкой».



Нижняя часть подножек

Для посадки в кресло-коляску или выхода из него и для передвижения с помощью ног опоры для ног необходимо откинуть вверх [1].

☞ При этом следует обращать внимание на места зажимов!

- Снять обе ноги с опор для ног.
- Снять, если имеется, ремень для икроножных мышц (2).

  ☞ Для этого следует соблюдать главу *<Ремень для икроножных мышц>*.

☞ **Примечание:**

Перед началом поездки необходимо снова откинуть вниз [3] опоры для ног и установить ремень для икроножных мышц.





Опоры для ног

Опоры для ног могут быть откинуты наружу вверх [2] или вовнутрь вниз [3].

Верхняя часть подножек

Верхняя часть подножки со вставленной нижней частью подножки именуется подножкой.

Откидывание подножек в сторону

Для того, чтобы легче было выйти из кресла-коляски или сесть в него, а также чтобы близко подъехать, например, к шкафу, кровати, ванне, подножки могут быть откинуты вовнутрь или наружу [1]+[2].





☞ **Примечание:**

Перед откидыванием подножек в сторону снять ремень для икроножных мышц и откинуть вверх опоры для ног.

☞ Для этого следует соблюдать главы <*Ремень для икроножных мышц*> и <*Нижняя часть подножек*>.

Внимание:

! Откинутые подножки автоматически становятся разблокированными и могут легко отвалиться. Это необходимо учитывать при дальнейшем обращении с ними (например, при транспортировке).



- Для откидывания подножки оттянуть соответствующий рычаг блокировки (3) вниз или нажать на него и откинуть соответствующую подножку [1]+[2].

Откидывание подножек в исходное положение

☞ **Примечание:**
После щелчка фиксатора при откидывании подножек проверить соответствующую блокировку.

☞ Затем следует соблюдать главу *<Нижняя часть подножек >*.

- Для откидывания подножек в исходное положение их необходимо откинуть вперёд до щелчка фиксатора [1].



Снятие подножек

Для того, чтобы легче было выйти из кресла-коляски или сесть в него, а также чтобы уменьшить длину кресла-коляски (важно для транспортировки), подножки можно снять [2].

☞ **Примечание:**
Перед откидыванием подножек в сторону отпустить или снять ремень для икроножных мышц с одной стороны.

☞ Смотри главу *<Ремень для икроножных мышц>*.

- Для снятия подножек необходимо откинуть их сначала в сторону [3] и затем снять их движением вверх [2].



☞ Для этого следует соблюдать главу *<Откидывание подножек в сторону>*.

Установка подножек

☞ **Примечание:**
После установки откинуть подножки в исходное положение.

☞ Для этого следует соблюдать главу *<Откидывание подножек в исходное положение>*.

- Подножки, откинутые в сторону, прижать параллельно передней трубе рамы и навесить их сверху вниз [3]. - При этом шейка держателя должна войти в трубу рамы.



ПОДЛОКОТНИКИ

Подлокотники (1) являются съёмными (2) и служат одновременно в качестве опоры для рук, защитного приспособления для одежды и защиты от ветра.



Внимание:

! Не хватать руками между рамой и подлокотниками. – Опасность защемления!

- Не поднимать кресло-коляску за подлокотники.
- Кресло-коляску следует использовать только с установленными подлокотниками.
- При толкании кресла-коляски сопровождающим лицом пользователь должен положить руки на мягкую набивку опор для рук или на колени, а не держать их по бокам между корпусом тела и подлокотниками.
  - Опасность защемления пальцев!



Откидывание подлокотников вверх

Для пересадки из кресла-коляски и посадки в него подлокотники могут быть откинуты вверх [1], а также повёрнуты за спинку кресла [2].

- Для откидывания подлокотников вверх необходимо сначала перевести в верхнее положение рычаг блокировки подлокотников (3).
- Затем откинуть подлокотники назад вверх [1].



Складывание подлокотников

- Для складывания подлокотников их необходимо сначала откинуть вверх [1], а затем повернуть за спинку кресла вовнутрь [2].

☞ Смотри главу <*Откидывание подлокотников вверх*>.

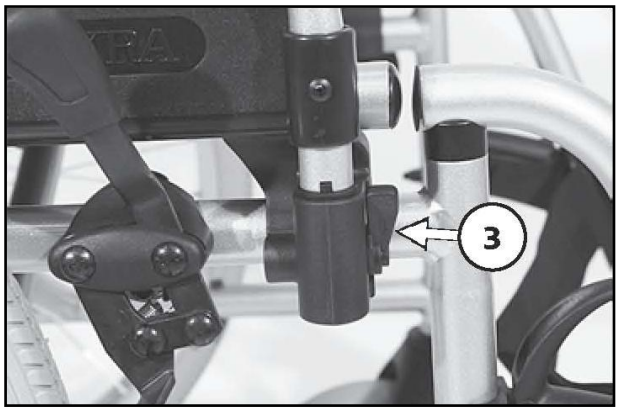
☞ **Примечание**
При небольшой высоте плечевого ремня подлокотники можно не поворачивать за спинку кресла-коляски.



Откидывание подлокотников вниз

Для откидывания подлокотников вниз ход действий согласно главам <*Складывание подлокотников*> и <*Откидывание подлокотников вверх*>следует соответственно выполнить в обратной последовательности.

☞ Затем проверить и обеспечить блокировку подлокотников.



Снятие подлокотников



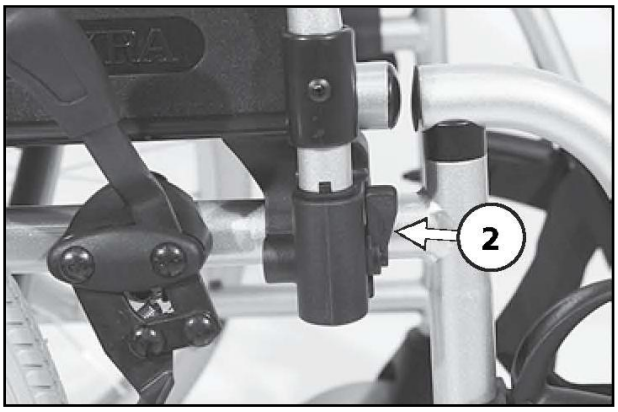
Для снятия подлокотников [1]:

1. Рычаг блокировки впереди и сзади перевести в верхнее положение (2).

1. Сначала перевести рычаг блокировки впереди в верхнее положение (2), а затем откинуть подлокотники вверх и сложить.

☞ Смотри главу <*Складывание подлокотников*>

2 Снять подлокотники движением вверх [1].



Установка подлокотников

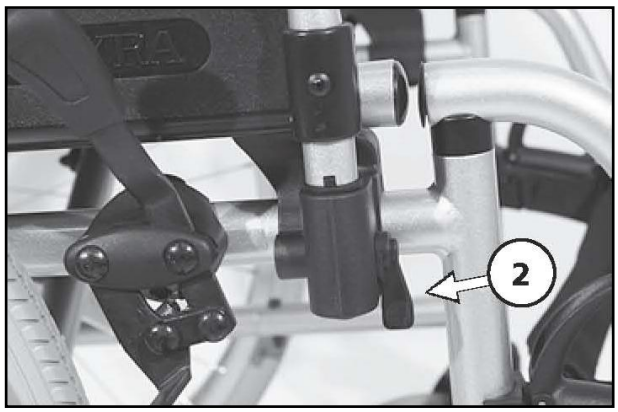
☞ **Примечание**
Труба подлокотника должна быть установлена в направляющий паз на трубе спинки кресла-коляски (1).

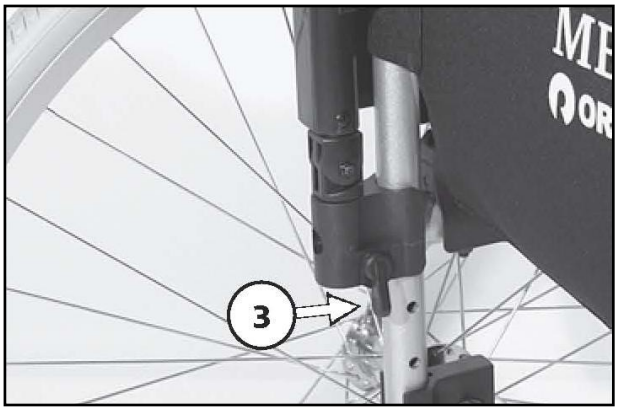
1. Для установки подлокотников необходимо сначала вставить их сверху в соответствующий кронштейн и откинуть вниз.

☞ Смотри главу <*Откидывание подлокотников вниз*>

2. Рычаг блокировки впереди и сзади перевести в нижнее положение [2] + [3].
3. Проверить и обеспечить блокировку!







КОЛЁСА

Приводные колёса

Приводные колёса расположены на съёмной оси [2].

☞ Если на приводном колесе имеется слишком большой боковой зазор или оно не блокирует съёмную ось, то необходимо немедленно обратиться к своему продавцу специализированной торговли для устранения неисправности.

☞ При снятии и установке колеса никто не должен сидеть в кресле-коляске. Кресло-коляска должно стоять на ровном и твёрдом основании. Перед демонтажём колеса ходовую часть необходимо закрепить в устойчивом положении и предохранить кресло-коляску против опрокидывания и отката.

Съёмная ось

Приводные колёса могут быть сняты и установлены на съёмную ось без инструментов.

- Для этого следует нажать на стопорную кнопку (2) посередине ступицы колеса.
- Затем снять или установить приводное колесо.

Внимание:

! После установки приводного колеса на съёмную ось стопорная кнопка (2) должна на несколько миллиметров выступать из гайки крепления колеса.



Приводные колёса с пневматическими шинами

☞ **Примечание**
Необходимая величина давления воздуха в шинах колёс кресла-коляски указана в <*Технических данных*> или на обеих сторонах покрышки шины.

Повреждение пневматических шин

☞ Для устранения повреждения пневматических шин рекомендуется применять патрон для пены, который можно приобрести в специализированной торговой сети. – Затем следует незамедлительно обратиться в специализированную мастерскую.

СПИНКА КРЕСЛА

-





ОПОРНЫЕ РОЛИКИ

Вставные опорные ролики

Вставные опорные ролики могут быть установлены сзади в нижнюю трубу рамы [1].



Снятие и установка опорных роликов

- Для снятия и установки опорного ролика необходимо нажать на соответствующую пружинную кнопку (2).
- После установки опорного ролика соответствующая пружинная кнопка (2) должна зафиксироваться, что может быть определено по звуку щелчка и визуально!
-

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ В ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ

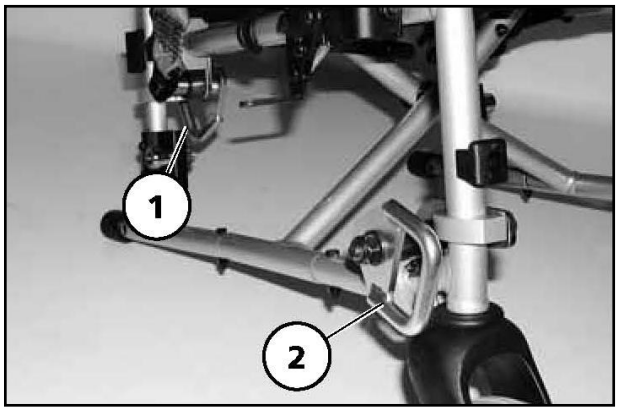
Разрешается ли использовать Ваше кресло-коляску в качестве места для перевозки в транспортных средствах, Вы можете узнать на типовой табличке Вашего кресла-коляски.

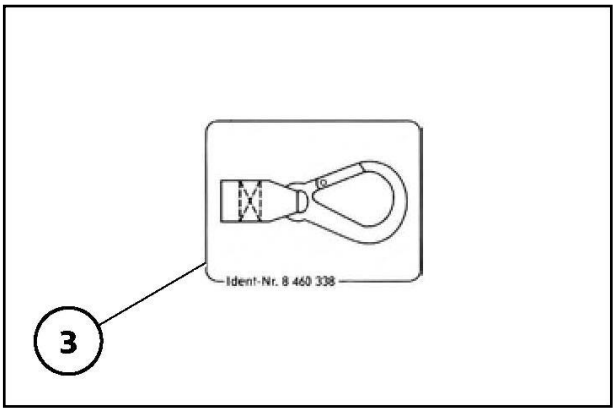
Внимание:

! Дополнительные, неподвижно закреплённые элементы конструкции на Вашем кресле-коляске с использованием запчастей других фирм не допускаются для пассажирских перевозок в специальных транспортных средствах BTW, предназначенных для перевозки лиц с ограниченными возможностями, передвигающихся в креслах- колясках.

Транспортировочное крепление

Кресло-коляску необходимо закреплять при транспортировке только в четырёх точках крепления (1) и (2).





☞ Точки крепления обозначены соответствующим символом (3).

☞ Порядок выполнения транспортировочного крепления кресла-коляски описан в документе <*Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы*>, в главе <*Транспортировка автомобильным транспортом или с помощью подъёмно-транспортных средств*>.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Недостаточное или небрежное выполнение работ по уходу или техобслуживанию транспортного средства приводят к ограничению ответственности производителя.

Работы по техобслуживанию

Следующий план техобслуживания представляют собой руководство для проведения работ по техобслуживанию.

☞ Данный план не даёт представления о действительно необходимом объёме работ, установленных на транспортном средстве.

План техобслуживания

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
Перед началом поездки	**Проверить тормозную установку на безупречную работоспособность** Оттянуть тормозной рычаг до упора. При этом в условиях эксплуатации колёса не должны вращаться. Если они всё-таки вращаются, необходимо обратиться в уполномоченную специализированную мастерскую для ремонта.	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.
Перед началом поездки	**Проверить нажимной тормоз на износ** Нажать на тормозной рычаг сбоку	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. Если зазор на тормозном рычаге увеличился, следует срочно обратиться в специализированную мастерскую для ремонта. - Опасность возникновения аварии!
Перед началом поездки	**Проверить давление воздуха в шинах**	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. Для этого использовать прибор для проверки давления воздуха в шинах, или, при его отсутствии, проверить «методом нажатия на шину большим пальцем» и т.п. (смотри *<Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы>,* глава *<Шины>).*

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
Перед началом поездки	**Проверить рисунок протектора шин**	Провести визуальный контроль самостоятельно. При износе рисунка протектора или при повреждении шин следует обратиться в специализированную мастерскую для ремонта
Перед началом поездки	**Проверить трубы спинки на прочность** **Проверить трубы рамы на отсутствие повреждений**	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. При деформации или образовании трещин в области сварного шва следует срочно обратиться в специализированную мастерскую для ремонта. - Опасность возникновения аварии!
Перед началом поездки Особенно перед поездками в темноте	**Проверить освещение** Проверить систему освещения и мигающее светосигнальное устройство, а также отражатели на безупречную работоспособность	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.
Через каждые 8 недель (в зависимости от пробега)	**Смазать следующие детали несколькими каплями масла** - Опорный узел крестовины. - Подвижные детали блокировки. - Подшипник тормозного рычага	Произвести смазку самостоятельно или со вспомогательным лицом. Перед смазкой освободить детали от остатков старого масла. Обращайте внимание на то, чтобы излишнее масло не загрязняло окружающие предметы (например, Вашу одежду).

КОГДА	ЧТО	ПРИМЕЧАНИЕ
Через каждые 8 недель (в зависимости от пробега)	**Проверить прочность затяжки всех болтовых соединений**	Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом. В частности, необходимо проверить: - Крепление профилей спинки и сиденья на боковой раме, - Крепление опоры для ног на боковой раме.
Через каждые 6 месяцев (в зависимости от частоты использования)	**Необходимо проверить:** - чистоту - общее состояние	Смотри раздел «Уход и текущий ремонт» в документе <*Указания по технике безопасности и общие правила обращения с механическими креслами колясками и креслами-колясками, приводимыми в движение с помощью мышечной силы*>. Провести проверку самостоятельно или со вспомогательным лицом.
Рекомендация изготовителя: **Через каждые 12 месяцев** (в зависимости от частоты использования)	**Техосмотр безопасности:** - транспортного средства	Должен проводиться продавцом специализированной торговли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все значения, указанные в *<Технических данных>*, относятся к стандартному исполнению модели.

Общая длина зависит от положения и величины приводных колёс.

Если не указано иное, габариты определены с приводными колёсами размером Ø 610 мм (24″).

Ширина определена с расстоянием до обруча 15 мм.

Допуск на размер: ±1,5 см, ±2º.

Сокращения размеров кресла-коляски:

SH = высота сиденья
SB = ширина сиденья
ST = глубина сиденья
RH = высота спинки кресла

Расчёт максимального веса пользователя:

Внимание:

! Допустимый общий вес рассчитывается, исходя из собственного веса кресла-коляски и максимального веса пользователя (лица).

Дополнительный вес в связи с установкой дополнительных элементов конструкции или вес багажа уменьшают максимальный вес пользователя.

Пример:

Водитель хочет взять с собой багаж весом 5 кг. В связи с этим максимальный вес пользователя уменьшается на 5 кг.

Давление воздуха в пневматических шинах

Максимальное давление воздуха в пневматических шинах указано с обеих сторон соответствующих шин.

Давление воздуха в шине приводного колеса:

Стандартное:
3,0 – 4,0 бар (44 – 58 psi)

Шина колеса с очень лёгким ходом:
6 бар (87 psi)

Шина высокого давления:
8 бар (116 psi)

Модель:.....**9.050**

Типовая табличка:.....на трубе крестовины
Срок службы: .....5 лет

Габариты

Общая длина с подножками (мин./ макс.):.....1020 / 1080 мм
Общая длина без подножек (мин./ макс.):.....770/ 830 мм

Общая ширина (мин./ макс.):.....560 / 660 мм

Общая высота (мин./ макс.): .....960 мм

Высота плечевого ремня: .....42 см

Ширина сиденья: ..... 38 / 40/ 43/ 46/ 48/ 51 см

Глубина сиденья: .....43 см

Высота сиденья, без подушки сиденья
(высота поверхности сиденья у переднего края):.....47/ 49/ 51 см

Высота опор для рук от поверхности сиденья:.....23 см

Спинка кресла до переднего края опор для рук: .....28 см

Толщина подушки сиденья:.....3/ 6 см

Высота опор для рук от поверхности сиденья:.....23 см

Угол наклона спинки кресла: .....90˚

Наклон сиденья:.....4˚

Угол наклона подножек: .....111˚

Высота от опоры для ног до сиденья, без подушки сиденья (длина голени):
С подножкой, код 93/ 805 (мин./ макс.):.....38/ 50

Колёса

Рулевое колесо:
Ø 180 x 40 мм, с полиуретановой шиной: .....безопасной при повреждении

Приводное колесо:
Ø 610 мм (24 x 1 3/8″), с полиуретановой шиной:.....безопасной при повреждении

Ø обруча:.....53,5 см

Ось:
Горизонтальное положение (мин./ макс): ..... -30/ 30 см

Транспортировочные размеры:

Длина в сложенном состоянии с подножками (мин./ макс): ..... 1020/ 1080 мм

Длина в сложенном состоянии (без подножек, приводных колёс): ..... 750 мм
(Опорные ролики сняты или откинуты под сиденье)

Ширина в сложенном состоянии: ..... 280 мм

Высота в сложенном состоянии: ..... не менее 960 мм

Допустимый подъём и уклон
Максимальная высота препятствия
(в зависимости от настроенной высоты подножки) ..... от 0 до 100 мм

Минимальный радиус поворота ..... 1250 мм

Допустимый подъём: ..... 4,5˚(8%)
Допустимый уклон: ..... 4,5˚(8%)
Допустимый поперечный уклон: ..... 4,5˚(8%)

Статическая устойчивость против опрокидывания во все направления: ..... 6˚(10%)

Данные о температуре:

Температура окружающей среды: ..... -25ºC - +50ºC
Температура хранения: ..... -40ºC - +65ºC

Вес:
Допустимый общий вес: ..... не более 149,6 кг

Максимальный вес пользователя (включая груз): ..... 130 кг

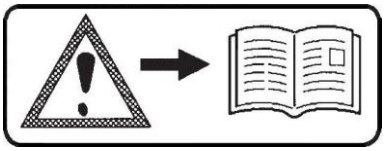
Максимальный груз: ..... 10 кг

Собственный вес кресла-коляски: ..... не менее 19,6 кг

Самый тяжёлый отдельный компонент: ..... 11 кг
Приводное колесо: ..... 2,5 кг
Подножка, регулируемая по высоте: ..... 2,1 кг

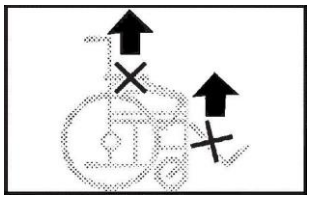
Транспортировочный вес: ..... не менее 9 кг
(без подножек, подлокотников, подушек и приводных колёс)

Значение табличек, наклеенных на кресле-коляске



Внимание!

Читайте руководства по эксплуатации, а также прилагаемые документы.

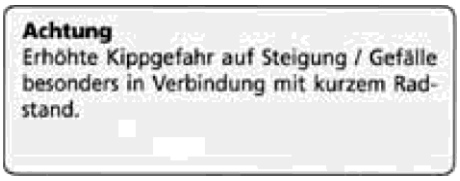


Не поднимать кресло-коляску за подлокотники или подножки.
Съёмные детали не предназначены для переноски.



Внимание!

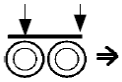
Подрегулировать тормоз



Внимание!

Повышенная опасность опрокидывания на подъёмах и уклонах, особенно в сочетании с короткой колёсной базой.

Значение символов на типовой табличке

	Изготовитель
	Номер для заказа
	Серийный номер
	Дата изготовления (год – календарная неделя)
	Допустимый вес пользователя
	Допустимый общий вес
	Допустимая нагрузка на оси
	Допустимый подъём
	Допустимый уклон
max. … km/h	Допустимая максимальная скорость, км/ч
	Изделие допускается в качестве места для перевозки в специальных транспортных средствах, предназначенных для перевозки лиц с ограниченными возможностями в креслах-колясках (BTW)
	Изделие **не** допускается в качестве места для перевозки в специальных транспортных средствах, предназначенных для перевозки лиц с ограниченными возможностями в креслах-колясках (BTW)

СИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОВЕДЕНИИ ТЕХОСМОТРА

Данные о транспортном средстве:

Модель:

Товарная накладная №

Серийный номер (SN):

п

Рекомендуемый техосмотр безопасности, 1-й год (не позднее, чем через каждые 12 месяцев)

Штамп продавца

Подпись: _____

Место, дата: _____

_____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев

Дата: _____

Рекомендуемый техосмотр безопасности, 2-й год (не позднее, чем через каждые 12 месяцев)

Штамп продавца

Подпись: _____

Место, дата: _____

_____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев

Дата: _____

Рекомендуемый техосмотр безопасности, 3-й год (не позднее, чем через каждые 12 месяцев)

Штамп продавца

Подпись: _____

Место, дата: _____

_____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев

Дата: _____

Рекомендуемый техосмотр безопасности, 4-й год (не позднее, чем через каждые 12 месяцев)

Штамп продавца

Подпись: _____

Место, дата: _____

_____

Следующий техосмотр безопасности через 12 месяцев

Дата: _____

ЗАПИСИ

ГАРАНТИЯ

В отношении данного изделия мы берем на себя гарантию в соответствии с требованиями законодательства. На данную кресло-коляску производитель даёт гарантию 12 (двенадцать) месяцев с даты продажи, которая должна быть указана в гарантийном талоне.
Срок эксплуатации составляет 10 лет от даты изготовления.

Мы оставляем за собой право внесения технических изменений, возникающих в ходе технического прогресса.

В случае возникновения претензий в отношении данного изделия или его элементов, отправьте нам гарантийный талон с разделом ГАРАНТИЯ.

Сообщайте необходимые данные об обозначении модели, № накладной с датой поставки, идентификационный транспортный номер, а также сведения о Вашем авторизованном дилере.

Идентификационный транспортный номер находится на шильдике.

Условием предоставления гарантии в любом случае является соответствующее назначению применения изделия, использование оригинальных запасных частей авторизованным дилером, а также регулярное проведение техобслуживания и ревизии.

Гарантия не действует в отношении повреждений поверхности, шин, повреждений, полученных от не прикрученных болтов и гаек, а также разбитых крепежных отверстий, возникших в результате проведения частых монтажных работ.

Далее действие гарантии не распространяется на повреждения изделия, которые можно отнести за счет неправильной очистки пароструйными установками или намеренного или ненамеренного воздействия воды на компоненты.

Внимание:
! Несоблюдение положений инструкции по эксплуатации, а также проведенные ненадлежащим образом работы по техобслуживанию, а также технические изменения и дополнения (установка навесного оборудования), предпринятые без нашего согласия, могут привести как к отмене действия нашей гарантии, так и прекращению ответственности за продукт в целом.

Указание:
Данную инструкцию по эксплуатации в качестве составляющей компоненты изделия следует передать при смене пользователя/ владельца новому владельцу коляски.

Знак CE – данное изделие соответствует директивам ЕЭС 93/42/ЕЭС в отношении медицинских изделий.

Гарантийный талон

Заполнить! В случае необходимости сделайте копию и отошлите эту копию.

Гарантия

Название модели:

№ товарной накладной:

Идентификационный номер (если есть):

Дата продажи:

Подпись продавца: _____ /_____/

Печать продавца:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
MEYRA GmbH
Meyra Ring 2,
D-32689 Kalletal-Kalldorf
info@meyra.de www.meyra.de
Deutschland

Представительство и сервис в России:
ООО «МАЙРА РУ»
111394 Москва, Мартеновская ул., д.29
Телефон: +7 495 301 44 75
e-mail:info@meyra.ru сайт: www.meyra.ru





Ваш продавец специализированной торговли:

Местонахождение компании: Майра-Ринг 2 D-32689 Каллеталь-Калльдорф
Телефон: +49 (0)5733 922-311 Телефакс: +49 (0)5733 922 -143
Email: info@meyra.de Интернет: http://www.meyra.de
Почтовый адрес: а/я 1703 • D-32591 Флото